

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 januari 2003

**WETSVOORSTEL**  
tot wijziging van de wet  
van 22 maart 1995 tot instelling  
van federale ombudsmannen

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE  
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

---

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2023/ (2001/2002)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer Chastel, mevrouw Schauvliege, de heer  
Van der Maelen, mevrouw Gerkens en de heren Wauters en  
Langendries.

002 : Amendement.

003 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 janvier 2003

**PROPOSITION DE LOI**  
modifiant la loi  
du 22 mars 1995 instaurant  
des médiateurs fédéraux

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE  
LA FONCTION PUBLIQUE

---

Documents précédents :

Doc 50 **2023/ (2001/2002)** :

001 : Proposition de loi de M. Chastel, Mme Schauvliege, M. Van der  
Maelen, Mme Gerkens et MM. Wauters et Langendries.

002 : Amendement.

003 : Rapport.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
cdH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
<i>DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>	<i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>
<i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i>	<i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i>

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

In artikel 3 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De ombudsmannen worden, na een openbare oproep tot kandidaatstelling, benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een mandaat van zes jaar. Bij het verstrijken van elk mandaat wordt een openbare oproep tot kandidaatstelling gedaan ten einde het college van federale ombudsmannen te hernieuwen. Het mandaat van ombudsman mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd. Wanneer het mandaat van ombudsman niet hernieuwd wordt, blijft de ombudsman zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.»;

2) Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

«Eenzelfde persoon mag niet meer dan twee, al dan niet opeenvolgende, mandaten van ombudsman uitoefenen.».

## Art. 3

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) In het tweede lid worden de woorden «ten minste» vervangen door de woorden «ten volle».

2) Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

«Behalve in de gevallen van artikel 6, eerste lid, 1° en 2°, en tweede lid en in het geval van het vierde lid van dit artikel, geniet de ombudsman aan wiens mandaat een einde komt, een uittredingsvergoeding naar rato van 1 maand per jaar uitgeoefend mandaat.».

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

À l'article 3 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, sont apportées les modifications suivantes :

1) L'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« Les médiateurs sont nommés par la Chambre des représentants pour un mandat de six ans, après qu'il a été fait publiquement appel aux candidats. Au terme de chaque mandat, il est fait publiquement appel aux candidatures en vue du renouvellement du collège des médiateurs fédéraux. Le mandat de médiateur ne peut toutefois être renouvelé qu'une seule fois pour un même candidat. Si son mandat n'est pas renouvelé, le médiateur continue à exercer sa fonction jusqu'à ce qu'un successeur ait été nommé »;

2) L'article est complété par l'alinéa suivant :

« Une même personne ne peut pas exercer plus de deux mandats de médiateur, qu'ils soient successifs ou non .».

## Art. 3

À l'article 20 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1) Dans l'alinéa 2, les mots « au moins pendant douze ans » sont remplacés par les mots « pendant une période de douze années complètes ».

2) L' article est complété par l'alinéa suivant :

« Sauf dans les cas visés à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, et alinéa 2, et dans le cas visé à l'alinéa 4 du présent article, le médiateur dont le mandat prend fin bénéficie d'une indemnité de départ calculée à raison d'un mois par année d'exercice du mandat. ».

## Art. 4

De ombudsmannen, wier mandaat is afgelopen op 18 december 2002, worden voor de toepassing van artikel 2, 2, geacht hun eerste mandaat uit te oefenen.

## Art. 4

Pour l'application de l'article 2, 2, les médiateurs dont le mandat a expiré le 18 décembre 2002, sont censés exercer leur premier mandat.